

## Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

### Jegyzőkönyv Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2013. szeptember 11-én tartott munkaterv szerinti üléséről

**Jelen vannak:** Árvay Attila, Braun Istvánné, Tóth Lászlóné, a képviselő-testület tagjai

**Meghívottak:** Dr. Sável Katalin aljegyző

**Árvay Attila elnök** köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a négy fő képviselőből 3 fő jelen van. Májer István képviselő igazoltan van távol. A testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Braun Istvánné legyen, amivel a képviselőtestület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

#### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

#### **84/2013.(IX.11.) NNÖ**

##### **Határozat**

**Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. szeptember 11-ei munkaterv szerinti üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Braun Istvánné elnök-helyettest választja meg.*

**Árvay Attila elnök** javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, és arra, hogy a költségvetés módosítását első napirendi pontként tárgyalja a testület. Javaslatával a képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

#### **Meghívó:**

**M E G H Í V Ó**  
*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat*  
*2013. szeptember 11-én (szerdán) 15.00 órától*  
*a Szerencsi Polgármesteri Hivatal aljegyzői irodájában tartja*  
**MUNKATERV SZERINTI ÜLÉSÉT,**  
*melyre*  
**tisztelettel meghívom.**

*Napirend:*

**1. Beszámoló az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről**  
*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**2. Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**Egyebek:**

**3. A 2013. évi költségvetés módosítása**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**4. Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésén**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**5. Együttműködés a Bocskai István Katolikus Gimnáziummal**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**6. A málenkij robot emlékműre elnyert pályázat aktuális állapota**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**7. Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat ülésén**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**8. Faültetési kezdeményezés együttműködésben a Providencia Biztosítóval**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**9. Tájékoztató az Európai Unióhoz benyújtott pályázatról**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**10. A Bolyai János Katolikus Általános Iskola német nyelvű programjának támogatása**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**11. Együttműködés a Szerencsi Óvoda és Bölcsődével**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**12. Szabad felhasználású pénzeszköz banki lekötése**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**Különfélék:**

**13. Kiss Ágnes pénzügyi előadó munkájának a megköszönése**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**14. Málenkij Robot szerencsi vonatkozásait bemutató kiadvány**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**15. Tájékoztató a rátkai nemzetközi nemzetiségi fesztiválról.**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**16. Mini Spatzenpost előfizetés**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

**17. Részvétel a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének az avatásán és az utazás költségkeretének a meghatározása**

*Előterjesztő: Árvay Attila elnök*

## **SZAVAZÁS**

Képviselők száma: 4 fő  
Jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő  
Igen szavazat: 3  
Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

**85/2013.(IX.11.) NNÖ**

### **Határozat**

**Tárgy: napirend elfogadása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. szeptember 11-  
ei munkaterv szerinti ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:*

**1. A 2013. évi költségvetés módosítása**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**2. Beszámoló az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. féléves teljesítéséről**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**3. Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról, és költségeiről**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

### **Egyebek:**

**4. Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésén.**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**5. Együttműködés a Bocskai István Katolikus Gimnáziummal.**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**6. A Málénkij Robot emlékműre elnyert pályázat aktuális állapota**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**7. Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat ülésén**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**8. Faültetési kezdeményezés együttműködésben a Providencia Biztosítóval**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**9. Tájékoztató az Európai Unióhoz benyújtott pályázatról**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**10. A Bolyai János Katolikus Általános Iskola német nyelvű programjának támogatása**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**11. Együttműködés a Szerencsi Óvoda és Bölcsődével**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**12. Szabad felhasználású pénzeszköz banki lekötése**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**Különfélék:**

**13. Kiss Ágnes pénzügyi előadó munkájának a megköszönése**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**14. Málenkij Robot szerencsi vonatkozásait bemutató kiadvány**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**15. Tájékoztató a rátkai fesztiválon való részvételről**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**16. Mini Spatzenpost előfizetés**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**17. Részvétel a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének avatásán és az utazás költségkeretének a meghatározása**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök

**1. A 2013. évi költségvetés módosítása**

**Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunknak az év elején elfogadott költségvetését a tényadatok alapján módosítani szükséges.*

*Az esztendő első hat hónapjában a tervezett bevételeink jól alakultak, ami miatt az eredeti 2 millió 202 ezer forint helyett 2 millió 872 ezer forint szerepel a módosított pénzügyi tervben. A változásra tekintettel a működési kiadási oldalon is ugyanilyen összegű növekedés történt.*

*A második félévben várhatóan még nagyobb mértékű változás várható a bevételek tekintetében, hiszen az elvégzett munka alapján járó 2013. évi feladatalapú támogatás összege meghaladja az 1,6 millió forintot, ami szintén beépül majd a pénzügyi tervbe.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetés módosítását a mellékelt költségvetési beszámoló és mérleg alapján megtárgyalni és elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy az önkormányzat év elején elfogadott költségvetését a tényadatok alapján módosítani szükséges.

Az esztendő első hat hónapjában a tervezett bevételek jól alakultak, ami miatt az eredeti 2 millió 202 ezer forint helyett 2 millió 872 ezer forint szerepel a módosított pénzügyi tervben. A változásra tekintettel a működési kiadási oldalon is ugyanilyen összegű növekedés történt. A második félévben várhatóan még nagyobb mértékű változás várható a bevételek tekintetében, hiszen az elvégzett munka alapján járó 2013. évi feladatalapú támogatás összege meghaladja az 1,6 millió forintot, ami szintén beépül majd a pénzügyi tervbe.

**Tóth Lászlóné képviselő** örömet fejez ki a jelentős összegű feladatalapú támogatás miatt, ami megteremti a pénzügyi háttérrel terveik valóra váltásához.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: A 2013. évi költségvetés módosítása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi költségvetésének módosítását a határozat mellékletét képező táblázatokban szereplő adatokkal fogadja el.*

*Határidő: azonnal*

*Felelős: elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

### **88/2013. (IX. 11.) NNÖ**

#### **Határozat**

**Tárgy: A 2013. évi költségvetés módosítása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi költségvetésének módosítását a határozat mellékletét képező táblázatokban szereplő adatokkal fogadja el.*

*Határidő: azonnal*

*Felelős: elnök*

## **2. Beszámoló az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*2013. év I. félévében az önkormányzat számláján viszonylag kicsi volt a pénzmozgás. A nyitó egyenleg 932 ezer forint volt, ami többek között 222 ezer forint normatív állami, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzattól kapott 70 000 Ft., valamint a Tokaj és Vidéke Takarékszövetkezet 20 ezer forintos támogatásával egészült ki. Működési bevételként jelentkezett a*

*Házunk Tája lap 218 ezer forintos hirdetési díja, ami fedezetet biztosított a lap első számának költségeire. A szabad pénzeszközök banki lekötéséből 7000 Ft kamatbevételre tettünk szerint.*

*Kiadásként többek között támogatás, lapkiadás, koszorúvásárlás, útiköltség, postaköltség és számlavezetési díj jelentkezett összesen 655 ezer forint értékben.*

*Az I. féléves bevételeknek és kiadásoknak egyenlege 1 millió 192 ezer forint pozitív eredményt mutat.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi I. féléves gazdálkodásáról szóló beszámolót a mellékelt költségvetési beszámoló és mérleg alapján megtárgyalni és elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy 2013. első félévében az önkormányzat számláján viszonylag kicsi volt a pénzmozgás. A nyitó egyenleg 932 ezer forint volt, ami többek között 222 ezer forint normatív állami, a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzattól kapott 70 000 Ft., valamint a Tokaj és Vidéke Takarékszövetkezet 20 ezer forintos támogatásával egészült ki. Működési bevételként jelentkezett a Házunk Tája lap 218 ezer forintos hirdetési díja, ami fedezetet biztosított a lap első számának költségeire. A szabad pénzeszközök banki lekötéséből 7000 Ft kamatbevételre tettünk szerint.

Kiadásként többek között támogatás, lapkiadás, koszorúvásárlás, útiköltség, postaköltség és számlavezetési díj jelentkezett összesen 655 ezer forint értékben.

Az I. féléves bevételeknek és kiadásoknak egyenlege 1 millió 192 ezer forint pozitív eredményt mutat.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. féléves teljesítéséről szóló beszámoló elfogadása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi I. féléves bevételeit és kiadásait a határozat mellékletét képező költségvetési beszámolóban és mérlegben szereplő adatokkal fogadja el azzal a megjegyzéssel, hogy a testület az elmúlt időszakhoz hasonlóan továbbra is kiemelt fontosságúnak tartja a takarékos gazdálkodást.*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

### **86/2013. (IX. 11.) NNÖ**

#### **Határozat**

**Tárgy: Az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. féléves teljesítéséről szóló beszámoló elfogadása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi I. féléves bevételeit és kiadásait a határozat mellékletét képező költségvetési beszámolóban és mérlegben szereplő adatokkal*

*fogadja el azzal a megjegyzéssel, hogy a testület az elmúlt időszakhoz hasonlóan továbbra is kiemelt fontosságúnak tartja a takarékos gazdálkodást.*

### **3. Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről**

#### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk az idén augusztus 10-én a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítvánnyal közösen szervezte meg az immár hagyományos közösségi és családi napot, amely esemény a fellépő csoportoknak köszönhetően regionális sváb találkozóval egészült ki.*

*Az alapítvánnyal megkötött együttműködési megállapodásban foglaltak szellemében megvalósuló partnerséggel sikerült a programot pénzügyileg megalapozni, hiszen a civil szervezeten keresztül több cég is anyagilag támogatta a közösségi eseményt.*

*Az Árpád-hegyi Horgásztó és Szabadidőközpontban megvalósított program felnőtteknek és gyerekeknek egyaránt megfelelő szórakozási lehetőséget kínált.*

*A hagyományörző műsorban rátkai, károlyfalvai, gávavencsellői és szerencsi énekkarok és tánccsoportok léptek fel.*

*Magda Gábor nyugalmazott polgármester átvette a számára tavaly adományozott kitüntetést Szerencs németországi testvérvárosi kapcsolatainak a kialakításáért és azok ápolásáért.*

*Az immár hagyományos horgászversenyre öten neveztek.*

*Bemutatót tartottak a Szerencsi Rendőrkapitányság kutyás járőrei és a helyi tűzoltó parancsnokság szakemberei.*

*Nagy sikert aratott a Heimattöne Capelle sváb zenekar fellépése.*

*Önkormányzatunk az alapítvánnyal közösen közel háromszáz fő ellátásáról gondoskodott.*

*A rendezvény összköltsége 681 911 forint volt, amiből 325 ezer forintot az alapítvány fizetett ki, önkormányzatunkra a kiadásokból 356 911 forint jutott.*

*A 356 911 forintból 70 000 + 40 000 Ft pályázati támogatásként, 160 000 ezer forint pedig felajánlásként jelentkezik az önkormányzat költségvetésében, így a tényleges költség 86 911 forint.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről szóló tájékoztatót a mellékelt határozati javaslatban foglaltak szerint megtárgyalni és elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy az idén augusztus 10-én a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítvánnyal közösen szervezték meg az immár hagyományos közösségi és családi napot, amely esemény a fellépő csoportoknak köszönhetően regionális sváb találkozóval egészült ki. Az alapítvánnyal megkötött együttműködési megállapodásban foglaltak szellemében megvalósuló partnerséggel sikerült a programot pénzügyileg megalapozni, hiszen a civil szervezeten keresztül több cég is anyagilag támogatta a közösségi eseményt. Az Árpád-hegyi Horgásztó és Szabadidőközpontban megvalósított program felnőtteknek és gyerekeknek egyaránt megfelelő szórakozási lehetőséget kínált. A hagyományörző műsorban rátkai, károlyfalvai, gávavencsellői és szerencsi énekkarok és tánccsoportok léptek fel. Magda Gábor nyugalmazott polgármester átvette a számára tavaly adományozott kitüntetést Szerencs németországi testvérvárosi kapcsolatainak a kialakításáért és azok ápolásáért. Az immár hagyományos horgászversenyre öten neveztek. Bemutatót tartottak a Szerencsi Rendőrkapitányság kutyás járőrei és a helyi tűzoltó parancsnokság szakemberei. Nagy sikert aratott a Heimattöne Capelle sváb zenekar fellépése. Az önkormányzat az alapítvánnyal közösen közel háromszáz fő ellátásáról gondoskodott. A rendezvény összköltsége 681 911 forint volt, amiből 325 ezer forintot az alapítvány fizetett ki, az önkormányzatra a kiadásokból 356 911 forint jutott. A 356 911 forintból 70 000 + 40 000

Ft pályázati támogatásként, 160 000 ezer forint pedig felajánlásként jelentkezik az önkormányzat költségvetésében, így a tényleges költség 86 911 forint.

**Braun Istvánné képviselő** szerint anyagi szempontból is hasznosnak bizonyult a Szerencs Német Nemzetiségi Közösségéért Alapítvánnyal tavaly megkötött együttműködési megállapodás. A partnerségnek köszönhetően a családi nap megrendezésénél jelentős összeget takarítottak meg.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvey Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

#### ***Tárgy: Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. augusztus 10-ei közösségi és családi napról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület megállapítja, hogy a regionális sváb találkozóra bővült esemény elérte a célját. A program jól szolgálta a szerencsi német családok közösségé formálását és a fellépő énekkaroknak és tánccsoportoknak köszönhetően a hagyományápolást.*

*A rendezvény összköltsége 681 911 forint volt, amiből 325 ezer forintot az alapítvány fizetett ki, önkormányzatra a kiadásokból 356 911 forint jutott.*

*Ebből az összegből 70 000 + 40 000 Ft pályázati támogatásként, 160 000 ezer forint pedig felajánlásként jelentkezik az önkormányzat számláján, így a rendezvény saját forrásból finanszírozott tényleges költsége 86 911 forint.*

*Határidő: azonnal*

*Felelős: elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

### **87/2013. (IX. 11.) NNÖ**

#### ***Határozat***

#### ***Tárgy: Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról és költségeiről***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. augusztus 10-ei közösségi és családi napról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület megállapítja, hogy a regionális sváb találkozóra bővült esemény elérte a célját. A program jól szolgálta a szerencsi német családok közösségé formálását és a fellépő énekkaroknak és tánccsoportoknak köszönhetően a hagyományápolást.*

*A rendezvény összköltsége 681 911 forint volt, amiből 325 ezer forintot az alapítvány fizetett ki, önkormányzatra a kiadásokból 356 911 forint jutott.*



*Ebből az összegből 70 000 + 40 000 Ft pályázati támogatásként, 160 000 ezer forint pedig felajánlásként jelentkezik az önkormányzat számláján, így a rendezvény saját forrásból finanszírozott tényleges költsége 86 911 forint.*

*Határidő: azonnal*

*Felelős: elnök*

#### **4. Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésén**

##### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület 2013. szeptember 13-án, Miskolcon tartja elnökségi ülését. Az eseményen többek között a civil szervezet első félévi gazdálkodása és a miskolci német nemzetiségi önkormányzat működése szerepel napirenden. Az elnökségi ülés résztvevői megismerkedhetnek egy miskolci német kéttannyelvű iskola működésével.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a szövetségi elnökségi ülésen való részvételről a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület 2013. szeptember 13-án, Miskolcon tartja elnökségi ülését. Az eseményen többek között a civil szervezet első félévi gazdálkodása és a miskolci német nemzetiségi önkormányzat működése szerepel napirenden. Az elnökségi ülés résztvevői megismerkedhetnek egy miskolci német kéttannyelvű iskola működésével. Felhatalmazást kér a tanácskozáson való részvételre.

Miután a napirendhez nem hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

##### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésén.**

*Szerencs Város Önkormányzata képviselteti magát a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület 2013. szeptember 13-án, Miskolcon megtartásra kerülő elnökségi ülésén. Az utazás költségét a testület a 2013. évi költségvetésében biztosítja.*

*Határidő: 2013. szeptember 13.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

##### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |

Tartózkodás: 0

**89/2013. (IX. 11.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésén**

*Szerencs Város Önkormányzata képviselteti magát a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület 2013. szeptember 13-án, Miskolcon megtartásra kerülő elnökségi ülésén. Az utazás költségét a testület a 2013. évi költségvetésében biztosítja.*

*Határidő: 2013. szeptember 13.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **5. Együttműködés a Bocskai István Katolikus Gimnáziummal**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk és a helyi gimnázium között több éves az együttműködés, ami eredményesnek mondható. Támogatjuk többek között a középiskolában folyó német nyelvoktatást, hozzájárulunk az intézmény technikai fejlesztését elősegítő szülői munkaközösségi bál sikeres megszervezéséhez.*

*A gimnázium az idei esztendőben számítógép használatba adásával segítette az önkormányzatot az adminisztrációs feladatok ellátásában.*

*Az új tanévben az iskola egyházi fenntartásba került, a neve Bocskai István Katolikus Gimnáziumra módosult. A változással érvényét veszítette az iskolával korábban megkötött együttműködési megállapodás.*

*Ahhoz, hogy a partnerségnek a jövőben is legyen hivatalos alapdokumentuma, együttműködési megállapodás megkötésére van szükség az immár az Egri Főegyházmegyéhez tartozó intézménnyel.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatban foglaltak szerint adjon felhatalmazást a helyi gimnáziummal az együttműködési megállapodás előkészítésére és annak megkötésére.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy az önkormányzat és a helyi gimnázium között több éves az együttműködés, ami eredményesnek mondható. Támogatják többek között a középiskolában folyó német nyelvoktatást, hozzájárulunk az intézmény technikai fejlesztését elősegítő szülői munkaközösségi bál sikeres megszervezéséhez.

A gimnázium az idei esztendőben számítógép használatba adásával segítette az önkormányzatot az adminisztrációs feladatok ellátásában.

Az új tanévben az iskola egyházi fenntartásba került, a neve Bocskai István Katolikus Gimnáziumra módosult. A változással érvényét veszítette az iskolával korábban megkötött együttműködési megállapodás.

Ahhoz, hogy a partnerségnek a jövőben is legyen hivatalos alapdokumentuma, együttműködési megállapodás megkötésére van szükség az immár az Egri Főegyházmegyéhez tartozó intézménnyel.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Együttműködés a Bocskai István Katolikus Gimnáziummal**

*Szerencs Város Önkormányzata a helyi német nyelvű oktatás színvonalának javítása érdekében felhatalmazza az elnököt a szerencsi Bocskai István Katolikus Gimnázium vezetésével az együttműködési megállapodás előkészítésére és aláírására. A határozati javaslatban foglaltak teljesüléséről az elnököt utólagos tájékoztatási kötelezettség terheli. A testület a gimnáziumi német nyelvoktatás támogatására 30 ezer forintot különít el az idei költségvetésében.*

*Határidő: 2013. december 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

**90/2013. (IX. 11.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Tárgy: Együttműködés a Bocskai István Katolikus Gimnáziummal**

*Szerencs Város Önkormányzata a helyi német nyelvű oktatás színvonalának javítása érdekében felhatalmazza az elnököt a szerencsi Bocskai István Katolikus Gimnázium vezetésével az együttműködési megállapodás előkészítésére és aláírására. A határozati javaslatban foglaltak teljesüléséről az elnököt utólagos tájékoztatási kötelezettség terheli. A testület a gimnáziumi német nyelvoktatás támogatására 30 ezer forintot különít el az idei költségvetésében.*

*Határidő: 2013. december 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **6. A Málenkij Robot emlékműre elnyert pályázat aktuális állapota**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk hét települési és területi német nemzetiségi önkormányzattal együttműködve a jövő évi jubileumra tekintettel regionális Málenkij Robot Emlékmű létrehozását tervezi Szerencsen. Ennek az engedélyeztetése folyamatban van. Az év elején egy sikeres pályázatnak köszönhetően az emlékműállítás előkészületeire 1 millió 250 ezer forintot nyertünk az Emberi Erőforrások Minisztériumától.*

*A támogatási szerződésben foglaltaknak megfelelően július 31-ig megtörtént az emlékmű kőtábláinak a beszerzése és szállítása, Ekker Róbert szobrász pedig elvégezte a háttérkő kifaragását. A*

*beszerzések, a szállítás és a kőfaragás ellenértékéeként számla ellenében teljesítésigazolással megtörtént a művésznak az 1 millió 250 ezer forint kifizetése.*

*Az augusztus 31-ei határidőre benyújtottuk a pályázatmegvalósítás pénzügyi és szakmai beszámolóját az Emberi Erőforrások Minisztériumának illetékes főosztályára – visszajelzésre várva.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a pályázat aktuális állapotáról szóló tájékoztatót a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy az önkormányzat hét települési és területi német nemzetiségi önkormányzattal együttműködve a jövő évi jubileumra tekintettel regionális Málenkij Robot Emlékmű létrehozását tervezi Szerencsen. Ennek az engedélyeztetése folyamatban van. Az év elején egy sikeres pályázatnak köszönhetően az emlékműállítás előkészületeire 1 millió 250 ezer forintot nyertek az Emberi Erőforrások Minisztériumától.

A támogatási szerződésben foglaltaknak megfelelően július 31-ig megtörtént az emlékmű kőtábláinak a beszerzése és szállítása, Ekker Róbert szobrász pedig elvégezte a háttérkő kifaragását. A beszerzések, a szállítás és a kőfaragás ellenértékéeként számla ellenében teljesítésigazolással megtörtént a művésznak az 1 millió 250 ezer forint kifizetése.

Az augusztus 31-ei határidőre benyújtották a pályázatmegvalósítás pénzügyi és szakmai beszámolóját az Emberi Erőforrások Minisztériumának illetékes főosztályára – visszajelzésre várva.

**Tóth Lászlóné képviselő** fontosnak nevezte, hogy a határidőre megtörtént a pályázati elszámolás. Így a jövőben is remélhetnek támogatást.

**Braun Istvánné elnök-helyettes** szerint igyekezniük kell felkutatni további pályázati lehetőségeket az emlékmű megvalósítására.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

***Tárgy: A Málenkij Robot Emlékműre elnyert pályázat aktuális állapota***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a szerencsi regionális Málenkij Robot Emlékmű megvalósítására idén januárban az Emberi Erőforrások Minisztériumától elnyert pályázat aktuális állapotáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület nyugtázza, hogy a pályázatban foglaltak megvalósítása és annak elszámolása a támogatási szerződésben foglalt határidőre megtörtént. Az önkormányzat a jövőben is fontosnak tartja az emlékhely létesítésére pályázatok felkutatását és benyújtását.*

*Határidő: 2014. augusztus 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

Képviselők száma: 4 fő

Jelen van: 3 fő

Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3  
Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

## **91/2013. (IX. 11.) NNÖ**

### **Határozat**

#### **Tárgy: A Málenkij Robot Emlékműre elnyert pályázat aktuális állapota**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a szerencsi regionális Málenkij Robot Emlékmű megvalósítására idén januárban az Emberi Erőforrások Minisztériumától elnyert pályázat aktuális állapotáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület nyugtázza, hogy a pályázatban foglaltak megvalósítása és annak elszámolása a támogatási szerződésben foglalt határidőre megtörtént. Az önkormányzat a jövőben is fontosnak tartja az emlékhely létesítésére pályázatok felkutatását és benyújtását.*

*Határidő: 2014. augusztus 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **7. Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat ülésén**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk hét települési és területi német nemzetiségi önkormányzattal együttműködve a jövő évi jubileumra tekintettel regionális málenkij robot emlékmű létrehozását tervezi Szerencsen. Ennek az engedélyeztetése folyamatban van. Az év elején egy sikeres pályázatnak köszönhetően az emlékműállítás előkészületeire 1 millió 250 ezer forintot nyertünk az Emberi Erőforrások Minisztériumától.*

*A támogatási szerződésben foglaltaknak megfelelően július 31-ig megtörtént az emlékmű kőtabláinak a beszerzése és szállítása, Ekker Róbert szobrász pedig elvégezte a háttérkő kifaragását. A beszerzések, a szállítás és a kőfaragás ellenértékéért számla ellenében teljesítésigazolással megtörtént a művésznek az 1 millió 250 ezer forint kifizetése.*

*Az augusztus 31-ei határidőre benyújtottuk a pályázatmegvalósítás pénzügyi és szakmai beszámolóját az Emberi Erőforrások Minisztérium illetékes főosztályára – visszajelzésre várva.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a pályázat aktuális állapotáról szóló tájékoztatót a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. szeptember 16-án, Miskolcon, a megyeházán tartja ülését. Az eseményen többek között a testület első félévi költségvetésének a teljesítéséről szóló beszámoló szerepel napirenden.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: A Málenkij Robot Emlékműre elnyert pályázat aktuális állapota**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a szerencsi regionális málenkij robot emlékmű megvalósítására idén januárban az Emberi Erőforrások Minisztériumától elnyert pályázat aktuális állapotáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület nyugtázza, hogy a pályázatban foglalt megvalósítása és annak elszámolása a támogatási szerződésben foglalt határidőre megtörtént. Az önkormányzat a jövőben is fontosnak tartja az emlékhely létesítésére pályázatok felkutatását és benyújtását.

Határidő: 2014. augusztus 31.  
Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

### **92/2013. (IX. 11.) NNÖ**

#### **Határozat**

**Tárgy: Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat ülésén.**

Szerencs Város Önkormányzata képviselteti magát a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat szeptember 16-án Miskolcon megtartásra kerülő ülésén. A programon történekről a résztvevő a tanácskozást követő első önkormányzati ülésen számol be a testületnek.

Határidő: 2013. december 31.  
Felelős: Árvay Attila elnök

## **8. Faültetési kezdeményezés együttműködésben a Providencia Biztosítóval**

### **Előterjesztés:**

Tisztelt Képviselő-testület!

Szerencs látképének egyik a helybeliek számára kedves jellegzetessége a város mellett lévő Árpád-hegyen lévő fenyves. Az elmúlt évtizedekben az erdő fokozatosan pusztult a fák öregedésének, a meggondolatlan gazégetéseknek és a vandálok ténykedésének köszönhetően. Legutóbb idény nyáron feltehetően a kedvelt kirándulóhelyen az időt mulató fiatalok vágtak ki egy fenyőt, hogy éjszaka annak a tüze mellett melegedhessenek. Ez az esemény irányította rá a figyelmet a fenyők pótlásának szükségességére. A Generali-Providencia Biztosító helyi képviseletében ebben partnerre találtunk. Közös tervezzük a fenyves megújítását 500 darab csemete megvásárolásával és elültetésével. A környezetvédelmi akció felett Kovács Péter, a Vidékfejlesztési Minisztérium helyettes államtitkára vállalna védnökséget. A fák gondozásába a helyi lakosságot is bevonjuk a Házunk Tája című újságunk következő számában közzéteendő felhívással.

*A fekete fenyves több szempontból is fontos számunkra: őseink hajdanán a németországi Fekete-erdő vidékéről érkeztek a környékre és szerencsiként fontosnak tartjuk a helyi értékek megőrzését. Azt javaslom, hogy az újságban való közzététel költségén túl az akcióra 50 ezer forintot különítsünk el az önkormányzat 2013. évi költségvetésében.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a faültetési kezdeményezésről szóló határozati javaslatot elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök:** Szerencs látképének egyik a helybeliek számára kedves jellegzetessége a város mellett lévő Árpád-hegyen lévő fenyves. Az elmúlt évtizedekben az erdő fokozatosan pusztult a fák öregedésének, a meggondolatlan gazégetéseknek és a vandálok ténykedésének köszönhetően. Legutóbb idény nyáron feltehetően a kedvelt kirándulólhelyen az időt mulató fiatalok vágtak ki egy fenyőt, hogy éjszaka annak a tüze mellett melegedhessenek. Ez az esemény irányította rá a figyelmet a fenyők pótlásának szükségességére. A Generali-Providencia Biztosító helyi képviseletében ebben partnerre találtunk. Közös tervezzük a fenyves megújítását 500 darab csemete megvásárolásával és elültetésével. A környezetvédelmi akció felett Kovács Péter, a Vidékfejlesztési Minisztérium helyettes államtitkára vállalna védnökséget. A fák gondozásába a helyi lakosságot is bevonjuk a Házunk Tája című újságunk következő számában közzéteendő felhívással.

A fekete fenyves több szempontból is fontos számunkra: őseink hajdanán a németországi Fekete-erdő vidékéről érkeztek a környékre és szerencsiként fontosnak tartjuk a helyi értékek megőrzését. Azt javaslom, hogy az újságban való közzététel költségén túl az akcióra 50 ezer forintot különítsünk el az önkormányzat 2013. évi költségvetésében.

**Tóth Lászlóné képviselő és Braun Istvánné elnök-helyettes** egyetért a faültetési akcióval.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Faültetési kezdeményezés együttműködésben a Providencia Biztosítóval**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Generali-Providencia Biztosító helyi képviseletével faültetési akciót kezdeményez a város feletti fekete fenyves megújítására. Az akció keretében ötszáz fenyő közös vásárlása történik, amelyek elültetésére felkérjük a Szerencsi Városgazda Nonprofit Kft-t. A kislevelek gondozására mozgósítják a lakosságot a Házunk Tája lap szeptemberi számán keresztül. A környezetvédelmi akció védnökének felkérjük Kovács Pétert, a Vidékfejlesztési Minisztérium helyettes államtitkárát.*

*A faültetés önkormányzatra eső költségére a testület 50 ezer forintot különít el az idei költségvetésében.*

*Határidő: 2013. október 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |

Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

**93/2013. (IX. 11.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Faültetési kezdeményezés együttműködésben a Providencia Biztosítóval**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Generali-Providencia Biztosító helyi képviseletével faültetési akciót kezdeményez a város feletti fekete fenyves megújítására. Az akció keretében ötszáz fenyő közös vásárlása történik, amelyek elültetésére felkérlik a Szerencsi Városgazda Nonprofit Kft-t. A kisfenyők gondozására mozgósítják a lakosságot a Házunk Tája lap szeptemberi számán keresztül. A környezetvédelmi akció védnökének felkérlik Kovács Pétert, a Vidékfejlesztési Minisztérium helyettes államtitkárát.*

*A faültetés önkormányzatra eső költségére a testület 50 ezer forintot különít el az idei költségvetésében.*

*Határidő: 2013. október 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **9. Tájékoztató az Európai Unióhoz benyújtott pályázatról**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk idén májusban a 40/2013. (IV. 15.) NNÖ határozatában hozott döntést a brüsszeli kiírású „Európa a polgárokért” projekt keretében pályázat benyújtásáról. Az elkészült dokumentáció a regionális emlékmű létesítésére és a jövő évi jubileumi ünnepség megszervezése tartalmazott közel ötmillió forint értékű támogatási igényt. A pályázatot a kiírók befogadták, azonban az igények nagy száma miatt nem nyert támogatást. Az összeállított dokumentáció viszont egy későbbi pályázatnál jól hasznosítható lehet.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a brüsszeli pályázatról szóló tájékoztatót a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** felidézi, hogy az önkormányzat idén májusban a 40/2013. (IV. 15.) NNÖ határozatában hozott döntést a brüsszeli kiírású „Európa a polgárokért” projekt keretében pályázat benyújtásáról. Az elkészült dokumentáció a regionális emlékmű létesítésére és a jövő évi jubileumi ünnepség megszervezése tartalmazott közel ötmillió forint értékű támogatási igényt. A pályázatot a kiírók befogadták, azonban az igények nagy száma miatt nem nyert támogatást. Az összeállított dokumentáció viszont egy későbbi pályázatnál jól hasznosítható lehet.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Tájékoztató az Európai Unióhoz benyújtott pályázatról**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 40/2013. (IV. 15.) NNÖ határozatában hozott döntés alapján a brüsszeli kiírású „Európa a polgárokért” projekt keretében benyújtott pályázat*



eredménytelenségéről adott elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület felhívja az elnök figyelmét a regionális Málenkij Robot Emlékmű megvalósítását segítő további pályázati lehetőségek felkutatására, illetve a meglévő pályázati dokumentáció lehetőség szerinti hasznosítására.

Határidő: 2014. augusztus 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

### **94/2013. (IX. 11.) NNÖ**

#### **Határozat**

#### **Tárgy: Tájékoztató az Európai Unióhoz benyújtott pályázatról**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 40/2013. (IV. 15.) NNÖ határozatában hozott döntés alapján a brüsszeli kiírású Európa a polgárokért projekt keretében benyújtott pályázat eredménytelenségéről adott elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület felhívja az elnök figyelmét a regionális Málenkij Robot Emlékmű megvalósítását segítő további pályázati lehetőségek felkutatására, illetve a meglévő pályázati dokumentáció lehetőség szerinti hasznosítására.

Határidő: 2014. augusztus 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

## **10. A Bolyai János Katolikus Általános Iskola német nyelvű programjának támogatása**

### **Előterjesztés:**

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk és a szerencsi Bolyai János Katolikus Általános Iskola között együttműködési megállapodás van érvényben, amely többek között a német nyelvoktatás támogatásának a lehetőségét is tartalmazza.

A közelmúltban azzal keresett meg az intézmény igazgató-helyettese, hogy november végén adventi délután keretében német nyelvű programot szerveznek, amihez az önkormányzatunk anyagi segítségét kérik. A program keretében évfolyamonként mutatkoznak be rövid műsorral a németül tanuló csoportok, ezután közös barkácsolásra és éneklésre várják a vendégeket: elsősorban a gyerekek szüleit és a németet tanuló óvodás csoportot.

Azt javaslom, hogy a német nyelvet népszerűsítő program támogatására 25 ezer forintot különítsünk el az önkormányzat 2013. évi költségvetésében.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a német nyelvű program támogatásáról a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

**Árvay Attila elnök:** Önkormányzatunk és a szerencsi Bolyai János Katolikus Általános Iskola között együttműködési megállapodás van érvényben, amely többek között a német nyelvoktatás támogatásának a lehetőségét is tartalmazza. A közelmúltban azzal keresett meg az intézmény igazgató-helyettese, hogy november végén adventi délután keretében német nyelvű programot szervezzenek, amihez az önkormányzatunk anyagi segítségét kérik. A program keretében évfolyamonként mutatkoznak be rövid műsorral a németül tanuló csoportok, ezután közös barkácsolásra és éneklésre várják a vendégeket: elsősorban a gyerekek szüleit és a németet tanuló óvodás csoportot. Azt javaslom, hogy a német nyelvet népszerűsítő program támogatására 25 ezer forintot különítsünk el az önkormányzat 2013. évi költségvetésében.

**Braun Istvánné elnök-helyettes és Tóth Lászlóné képviselő** egyetértett a német nyelv népszerűsítését szolgáló program támogatásával.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

***Tárgy: A Bolyai János Katolikus Általános Iskola német nyelvű programjának támogatása***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata anyagilag támogatja a Bolyai János Katolikus Iskola november végén megrendezésre kerülő adventi német nyelvű programját. A testület a német nyelv népszerűsítésére szánt 25 ezer forintot elkülöníti a 2013. évi költségvetésében és felhatalmazza az elnököt arra, hogy intézkedjen az összeg átutalásáról az oktatási intézménynek.*

*Határidő: 2013. október 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

**95/2013. (IX. 11.) NNÖ**

**Határozat**

***Tárgy: A Bolyai János Katolikus Általános Iskola német nyelvű programjának támogatása***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata anyagilag támogatja a Bolyai János Katolikus Iskola november végén megrendezésre kerülő adventi német nyelvű programját. A testület a német nyelv népszerűsítésére szánt 25 ezer forintot elkülöníti a 2013. évi költségvetésében és felhatalmazza az elnököt arra, hogy intézkedjen az összeg átutalásáról az oktatási intézménynek.*

Határidő: 2013. október 31.  
Felelős: Árvay Attila elnök

## **11. Együttműködés a Szerencsi Óvoda és Bölcsődével**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Szerencs Város Önkormányzata a közelmúltban hozott döntést a Szerencsi Óvoda és Bölcsőde megalapításáról. Az új intézmény igazgatói álláshelyére pályázatot írtak ki és augusztus végén ki is neveztek a vezetőt.*

*Önkormányzatunk az elmúlt időszakban jó kapcsolatot ápolt az akkor még a Rákóczi Iskola tagintézményeként működő óvodával. A fenntartó hozzájárulásával a tavalyi éven egy csoportban németet tanultak a gyerekek, az idén szeptemberben pedig 18 fővel német nemzetiségi óvodai csoport kezdte meg a működését a nevelési intézményben.*

*Az elmúlt napokban sikeres egyeztetést folytattam Angyal Györgyné igazgatóval, aki kifejezte elkötelezettségét a további partnerségre és az együttműködési megállapodás megkötésére.*

*Arra kérem a testületet, hogy a határozati javaslatban foglaltak szerint adjon felhatalmazást a szerződés részleteinek kimunkálására, és a dokumentum aláírására.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy Szerencs Város Önkormányzata a közelmúltban hozott döntést a Szerencsi Óvoda és Bölcsőde megalapításáról. Az új intézmény igazgatói álláshelyére pályázatot írtak ki és augusztus végén ki is neveztek a vezetőt.

A német nemzetiségi önkormányzat az elmúlt időszakban jó kapcsolatot ápolt az akkor még a Rákóczi Iskola tagintézményeként működő óvodával. A fenntartó hozzájárulásával a tavalyi éven egy csoportban németet tanultak a gyerekek, az idén szeptemberben pedig 18 fővel német nemzetiségi óvodai csoport kezdte meg a működését a nevelési intézményben.

Az elmúlt napokban sikeres egyeztetést folytatott Angyal Györgyné igazgatóval, aki kifejezte elkötelezettségét a további partnerségre és az együttműködési megállapodás megkötésére.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Együttműködés a Szerencsi Óvoda és Bölcsődével**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az óvodai nyelvoktatás zökkenőmentes folytatása és lehetőség szerinti fejlesztése érdekében együttműködési megállapodást köt a Szerencsi Óvoda és Bölcsődével. A testület felhatalmazza az elnököt a partnerségi dokumentum kimunkálására és aláírására.*

Határidő: 2013. október 31.  
Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

Képviselők száma: 4 fő  
Jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő

Igen szavazat: 3  
Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

## **96/2013. (IX. 11.) NNÖ**

### **Határozat**

#### **Tárgy: Együtműködés a Szerencsi Óvoda és Bölcsődével**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az óvodai nyelvoktatás zökkenőmentes folytatása és lehetőség szerinti fejlesztése érdekében együtműködési megállapodást köt a Szerencsi Óvoda és Bölcsődével. A testület felhatalmazza az elnököt a partnerségi dokumentum kimunkálására és aláírására.*

*Határidő: 2013. október 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **12. Szabad felhasználású pénzeszköz banki lekötése**

### **Előterjesztés:**

#### **Tárgy: Szabad felhasználású pénzeszköz banki lekötése**

*Az elmúlt évi feladatellátásnak és takarékos gazdálkodásnak köszönhetően szeptember elején közel kettő millió forint áll rendelkezésünkre az önkormányzat bankszámláján. Ebből az összegből várhatóan egymillió forint az idei esztendőben nem kerül felhasználására, ezért ez a pénz a jövő évi munkánk anyagi megalapozására szolgál.*

*Javaslom, hogy az egymillió forintot kamatnyereség érdekében három hónapra kössük le a számlavezető pénzügyintézetnél.*

**Árvay Attila elnök** ismerteti, hogy az elmúlt évi feladatellátásának és takarékos gazdálkodásának köszönhetően szeptember elején közel kettő millió forint áll rendelkezésükre az önkormányzatuk bankszámláján. Ebből az összegből várhatóan egymillió forint az idei esztendőben nem kerül felhasználására, ezért ez a pénz a jövő évi munkánk anyagi megalapozására szolgál.

Azt javasolja, hogy az egymillió forintot kamatnyereség érdekében három hónapra kössék le a számlavezető pénzügyintézetnél.

**Braun Istvánné elnök-helyettes** szerint célszerű lenne az összeget megosztani. 500 ezer forintot hat hónapra, másik 500 ezer forintot pedig három hónapra lekötni. Így ha mégis pénzre lenne szükségük, csak az egyik lekötést kell megszakítaniuk.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

#### **Tárgy: Szabad felhasználású pénzeszköz banki lekötése**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az idei költségvetésében rendelkezésre álló szabad felhasználású összeg banki lekötéséről határoz. 500 ezer forintot hat hónapra, további 500 ezer*

*forintot három hónapra leköt a kamatnyereség érdekében a számlavezető pénzügyintézetnél. A testület felhatalmazza az elnököt a banki tranzakció mielőbbi ügyintésére.*

*Határidő: 2013. szeptember 30.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

### **97/2013. (IX. 11.) NNÖ**

#### ***Határozat***

***Tárgy: Szabad felhasználású pénzeszköz banki lekötése***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az idei költségvetésében rendelkezésre álló szabad felhasználású összeg banki lekötéséről határoz. 500 ezer forintot hat hónapra, további 500 ezer forintot három hónapra leköt a kamatnyereség érdekében a számlavezető pénzügyintézetnél. A testület felhatalmazza az elnököt a banki tranzakció mielőbbi ügyintésére.*

*Határidő: 2013. szeptember 30.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

### **13. Kiss Ágnes pénzügyi előadó munkájának a megköszönése**

#### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Az elmúlt időszakban a Szerencsi Polgármesteri Hivatalban az önkormányzatunk pénzügyekkel kapcsolatos ügyeit a Pénzügyi Osztály munkatársa, Kiss Ágnes végezte. A köztisztviselő idén szeptember 1-jével átkerült a Bocskai István Katolikus Gimnáziumba gazdasági vezető beosztásba.*

*Azt javaslom, hogy határozatban mondjunk köszönetet Kiss Ágnesnek az önkormányzatunk pénzügyeinek az intézésében végzett kiváló szakmai munkájáért.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a köszönetnyilvánításról a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök:** *Az elmúlt időszakban a Szerencsi Polgármesteri Hivatalban az önkormányzatunk pénzügyekkel kapcsolatos ügyeit a Pénzügyi Osztály munkatársa, Kiss Ágnes végezte. A köztisztviselő idén szeptember 1-jével átkerült a Bocskai István Katolikus Gimnáziumba gazdasági vezető beosztásba. Azt javaslom, hogy határozatban mondjunk*

köszönetet Kiss Ágnesnek az önkormányzatunk pénzügyeinek az intézésében végzett kiváló szakmai munkájáért.

A javaslattal **Braun Istvánné elnök-helyettes** és **Tóth Lászlóné képviselő** egyhangúlag egyetért.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**Döntési javaslat:**

***Tárgy: Kiss Ágnes pénzügyi előadó munkájának a megköszönése***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata megköszöni Kiss Ágnes pénzügyi ügyintézőnek, a Szerencsi Polgármesteri Hivatal munkatársának a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodási feladataiban végzett magas szintű szakmai tevékenységét. Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Kiss Ágnesnek az új beosztásában további sikeres munkát kíván.*

*Határidő: 2013. október 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

**SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

**98/2013. (IX. 11.) NNÖ**

***Határozat***

***Tárgy: Kiss Ágnes pénzügyi előadó munkájának a megköszönése***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata megköszöni Kiss Ágnesnek, a polgármesteri hivatal pénzügyi osztályának dolgozójaként a gazdálkodással összefüggő ügyintézésben végzett magas szintű szakmai tevékenységéért. Kiss Ágnesnek az új beosztásában további sikeres munkát kívánunk.*

*Határidő: 2013. október 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

**14. Málénkij Robot szerencsi vonatkozásait bemutató kiadvány**

**Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk az idei hazai nemzetiségi pályázati kiírások keretében 100 ezer forintot nyert el az Emberi Erőforrások Minisztériumától a málenkij robot szerencsi vonatkozásait bemutató német-magyar kétnyelvű kiadvány megjelentetésére. A kiadványt közösségünk egyik tagja, a Zempléni Múzeum munkatársa, Orosz Zoltánné Stumpf Éva írja az általa elvégzett kutatás adatainak a felhasználásával. A szöveget a szerzőnek szeptember 30-ig kell elkészíteni, hogy legyen idő annak lektorálására, majd németre fordítására, a könyv tördelésére és kinyomtatására. A pályázattal december 31-ig kell elszámolni.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a kiadványról szóló tájékoztatást a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvey Attila elnök** emlékeztet, hogy az idei hazai nemzetiségi pályázati kiírások keretében 100 ezer forintot nyertek el az Emberi Erőforrások Minisztériumától a málenkij robot szerencsi vonatkozásait bemutató német-magyar kétnyelvű kiadvány megjelentetésére. A kiadványt közösségünk egyik tagja, a Zempléni Múzeum munkatársa, Orosz Zoltánné Stumpf Éva írja az általa elvégzett kutatás adatainak a felhasználásával. A szerzőnek a szöveget szeptember 30-ig kell elkészíteni, hogy legyen idő annak lektorálására, majd németre fordítására, a könyv tördelésére és kinyomtatására. A pályázattal december 31-ig kell elszámolni.

**Tóth Lászlóné képviselő** fontosnak tartotta a pályázati határidő betartását.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás **Árvey Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

### **Döntési javaslat:**

***Tárgy: Málenkij Robot szerencsi vonatkozásait bemutató kiadvány***

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Málenkij Robot szerencsi vonatkozásait bemutató kiadvány készülésétől adott elnöki tájékoztatást tudomásul veszi. A testület felhívja az elnök figyelmét a könyv megjelentetésének támogatására, az EMMI-vel megkötött szerződésben foglaltak betartására a elnyert 100 ezer forint maradéktalan felhasználása érdekében.*

*Határidő: 2013. december 31.*

*Felelős: Árvey Attila elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

**99/2013. (IX. 11.) NNÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Málenkij Robot szerencsi vonatkozásait bemutató kiadvány**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Málenkij Robot szerencsi vonatkozásait bemutató kiadvány készülésétől adott elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület felhívja az elnök figyelmét a könyv megjelentetésének támogatására, az EMMI-vel megkötött szerződésben foglaltak betartására, a elnyert 100 ezer forint maradéktalan felhasználása érdekében.*

*Határidő: 2013. december 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **15. Tájékoztató a rátkai nemzetközi nemzetiségi fesztiválról**

**Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Rátka Község Önkormányzata idén szeptember 6-8. között huszadik alkalommal rendezte meg a Nemzetközi Nemzetiségi Fesztivált erdélyi, felvidéki, lengyelországi, magyarországi sváb csoportok és németországi együttesek részvételével. Az eseményre önkormányzatunk is meghívást kapott és testületileg képviseltettük magunkat.*

*A program keretében részt vettünk a nemzetiségi felvonuláson, majd megtekintettük a hagyományőrző csoportok szereplését. Személyes jelenlétünkkel is megerősítettük együttműködési szándékunkat a svábajkú község önkormányzatával.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a nemzetiségi fesztiválon való részvételünkről szóló tájékoztatót a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök:** Rátka Község Önkormányzata idén szeptember 6-8. között huszadik alkalommal rendezte meg a Nemzetközi Nemzetiségi Fesztivált erdélyi, felvidéki, lengyelországi, magyarországi sváb csoportok és németországi együttesek részvételével. Az eseményre önkormányzatunk is meghívást kapott és testületileg képviseltettük magunkat. A program keretében részt vettünk a nemzetiségi felvonuláson, majd megtekintettük a hagyományőrző csoportok szereplését. Személyes jelenlétünkkel is megerősítettük együttműködési szándékunkat a svábajkú község önkormányzatával.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**Döntési javaslat:**

**Tárgy: a rátkai nemzetközi nemzetiségi fesztiválról szóló tájékoztató tudomásul vétele**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a jubileumi rátkai nemzetközi nemzetiségi fesztiválon való részvételről szóló elnöki tájékoztatót tudomásul vette. A testület felhatalmazza az elnököt a svábajkú település polgármesterével a jövőbeni együttműködésről való egyeztetésre, a partnerség lehetőségeinek számbavételére.*

*Határidő: 2013. december 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:



## **SZAVAZÁS**

Képviselők száma: 4 fő  
Jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő  
Igen szavazat: 3  
Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

### **100/2013. (IX. 11.) NNÖ**

#### **Határozat**

#### **Tárgy: a rátkai nemzetközi nemzetiségi fesztiválról szóló tájékoztató tudomásul vétele**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a jubileumi rátkai nemzetközi nemzetiségi fesztiválon való részvételről szóló elnöki tájékoztatót tudomásul vette. A testület felhatalmazza az elnököt a svábajkú település polgármesterével a jövőbeni együttműködésről való egyeztetésre, a partnerség lehetőségeinek számbavételére.*

*Határidő: 2013. december 31.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

## **16. „Mini Spatzenpost” előfizetés**

### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk az elmúlt évben rendelte meg a németül tanuló óvodai csoport számára a 2012/13-as nevelési évre a Spatzenpost című német nyelvű gyerekújságot. A német nemzetiségi csoportot vezető óvónő részéről kérešként fogalmazódott meg, hogy idén is fizessünk elő a hasznos kiadványra. Ennek 10 hónapra postaköltséggel együtt várhatóan 5000 forint alatt lesz a költsége.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a német nyelvű gyerekújság előfizetését a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** felidézi, hogy az elmúlt évben rendelték meg a németül tanuló óvodai csoport számára a 2012/13-as nevelési évre a Spatzenpost című német nyelvű gyerekújságot. A német nemzetiségi csoportot vezető óvónő részéről kérešként fogalmazódott meg, hogy idén is fizessék elő a hasznos kiadványra. Ennek 10 hónapra postaköltséggel együtt várhatóan 5000 forint alatt lesz a költsége.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

## **SZAVAZÁS**

Képviselők száma: 4 fő  
Jelen van: 3 fő  
Szavazott: 3 fő  
Igen szavazat: 3

Nem szavazat: 0  
Tartózkodás: 0

### **101/2013. (IX. 11.) NNÖ**

#### **Határozat**

#### **Tárgy: „Mini Spatzenpost” előfizetés**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2013/14-es évben előfizet a nemzetiségi óvodai csoport számára a német nyelvű „Mini Spatzenpost” című gyermekújságra. A testület erre a célra 5000 Ft-ot különít el a 2013. évi költségvetésében. Az önkormányzat felhatalmazza az elnököt az újság-előfizetés ügyintézésére úgy, hogy az már a lap szeptemberi számát is tartalmazza*

*Határidő: 2013. szeptember 30.*

*Felelős: Árvay Attila elnök*

### **17. Részvétel a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének avatásán, valamint az utazás költségkeretének a meghatározása**

#### **Előterjesztés:**

*Tisztelt Képviselő-testület!*

*Önkormányzatunk az elmúlt időszakban egy miskolci tudományos tanácskozás révén került kapcsolatba a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári karával. A felsőoktatási intézmény vezetése nyitott az együttműködésre különösen a málenkij robot megemlékezések, a Bocskai kultusz ápolása és a pályázati lehetőségek kihasználása témakörökben. Az idén október 4-én nagyszabású ünnepséget szerveznek az új egyetemi épületrész felavatására, amire önkormányzatunk testületileg meghívást kapott.*

*Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a kolozsvári utazásról a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.*

**Árvay Attila elnök** kiemeli, hogy az elmúlt időszakban egy miskolci tudományos tanácskozás révén kerültek kapcsolatba a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári karával. A felsőoktatási intézmény vezetése nyitott az együttműködésre különösen a málenkij robot megemlékezések, a Bocskai kultusz ápolása és a pályázati lehetőségek kihasználása témakörökben. Az idén október 4-én nagyszabású ünnepséget szerveznek az új egyetemi épületrész felavatására, amire az önkormányzat testületileg meghívást kapott. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

#### **Döntési javaslat:**

**Tárgy: Részvétel a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének avatásán és az utazás költségkeretének a meghatározása**

*Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat az intézményi vezetés meghívásának eleget téve testületileg részt vesz a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének az avatásán. A testület felhatalmazza az elnököt, hogy a dékánal tárgyalást folytasson a jövőbeni együttműködésről különösen a jövő évi málenkij robot megemlékezések, a Szerencsen és Kolozsváron*

egyenként jelentős Bocskai kultusz ápolása és a lehetséges közös pályázatok témakörökben. Az önkormányzat az utazás költségeire 100 ezer forintot különít el a 2013. évi költségvetésében.

Határidő: 2013. október 5.

Felelős: Árvay Attila elnök

A képviselő-testület **3 igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbi döntést hozza:

### **SZAVAZÁS**

|                   |      |
|-------------------|------|
| Képviselők száma: | 4 fő |
| Jelen van:        | 3 fő |
| Szavazott:        | 3 fő |
| Igen szavazat:    | 3    |
| Nem szavazat:     | 0    |
| Tartózkodás:      | 0    |

### **102/2013. (IX. 11.) NNÖ**

#### **Határozat**

**Tárgy: Részvétel a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének avatásán, valamint az utazás költségkeretének a meghatározása**

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat az intézményi vezetés meghívásnak eleget téve testületileg részt vesz a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének az avatásán. A testület felhatalmazza az elnököt, hogy a dékánnal tárgyalást folytasson a jövőbeni együttműködésről különösen a jövő évi málenkij robot megemlékezések, a Szerencsen és Kolozsváron egyaránt jelentős Bocskai kultusz ápolása és a lehetséges közös pályázatok témakörökben. Az önkormányzat az utazás költségeire 100 ezer forintot különít el a 2013. évi költségvetésében.

Határidő: 2013. október 5.

Felelős: Árvay Attila elnök

**Árvay Attila** további napirendi pont és hozzászólás hiányában az ülést berekeszti.

### **Megtárgyalt napirendi pontok:**

- A 2013. évi költségvetés módosítása
- Beszámoló az önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. féléves teljesítéséről
- Tájékoztató a közösségi és családi nap megvalósulásáról, és költségeiről
- Egyebek:
- Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésén
- Együttműködés a Bocskai István Katolikus Gimnáziummal
- A Málenkij Robot emlékműre elnyert pályázat aktuális állapota
- Részvétel a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat ülésén
- Faültetési kezdeményezés együttműködésben a Providencia Biztosítóval
- Tájékoztató az Európai Unióhoz benyújtott pályázatról
- A Bolyai János Katolikus Általános Iskola német nyelvű programjának támogatása
- Együttműködés a Szerencsi Óvoda és Bölcsődével

- Szabad felhasználású pénzeszköz banki lekötése

Különfélék:

- Kiss Ágnes pénzügyi előadó munkájának a megköszönése
- Málenkij Robot szerencsi vonatkozásait bemutató kiadvány
- Tájékoztató a rátkai fesztiválon való részvételről
- Mini Spatzenpost előfizetés
- Részvétel a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem kolozsvári kara új épületének avatásán és az utazás költségkeretének a meghatározása

**K.m.f.**

Árvay Attila  
elnök

Braun Istvánné  
jegyzőkönyv-hitelesítő